

for Shân Griffiths

Y GELYNNEN THE HOLLY

Welsh text: traditional
English text: Rhian Davies

traditional Welsh*
arranged by Jayne Davies
*collected Dwyran, Anglesey

Allegretto ♩ = c. 80 *mf* sprightly

Soprano

Alto

Piano

L.H. *mf* (scherzando)

1. Fy mwy... - feill - ion,
1. dear - est friends, come

5

S
dewch yng yd Mewn pryd i gan mol y glas-bren, Pren can - mo - lus,
am - er und To praise a rare tree of beau - ty, Fin - est tree you'll

A
mf
Mewn pryd i gan - mol, gan - mol y glas-bren, Pren can - mo - lus,
To praise a tree, a rare tree of beau - ty, Fin - est tree you'll

3

© 2004 ROBERTON PUBLICATIONS

a part of Goodmusic Publishing, PO Box 100, Tewkesbury, GL20 7YQ UK

ROBERTON

75456

9

S
gwe-ddus, gwiw, A'i e - nw yw y ge - lyn - nen. Ffal di rw-dl lam tam,
e - ver see, Its name of course is the hol - ly.

A
gwe-ddus, gwiw, A'i e - nw yw y ge-lyn - nen. Ffal di rw-dl lam tam,
e - ver see, Its name of course is the hol - ly.

13

S
Tw-li ri-dl i, Try-la lam tam ty - lam - ni Pen can mo - lus,
Fin - est tree you'll

A
Tw-li ri-dl i, Try-la lam tam, lam tam u - ni, ren can - mo - lus,
Fin - est tree you'll

17

S
gwe-ddus, gwiw, A'i e - nw yw y ge - lyn - nen.
e - ver see, Its name of course is the hol - ly.

A
gwe-ddus, gwiw, A'i e - nw yw y ge - lyn - nen. 2. I ba
e - ver see, Its name of course is the hol - ly. 2. For the

mf

f

22 *mf*

S I foc-sen gron neu'r y - wen, Neu ryw neu-add
The box, or spread-ing yew-tree, State - ly halls can -

A beth y cy - ffe - ly - baf hon I foc - sen gron neu'r y - wen,
hol - ly tree ex - ceeds in grace The box, or spread - ing yew-tree,

Ped. Ped. Ped. Ped.

27 *f*

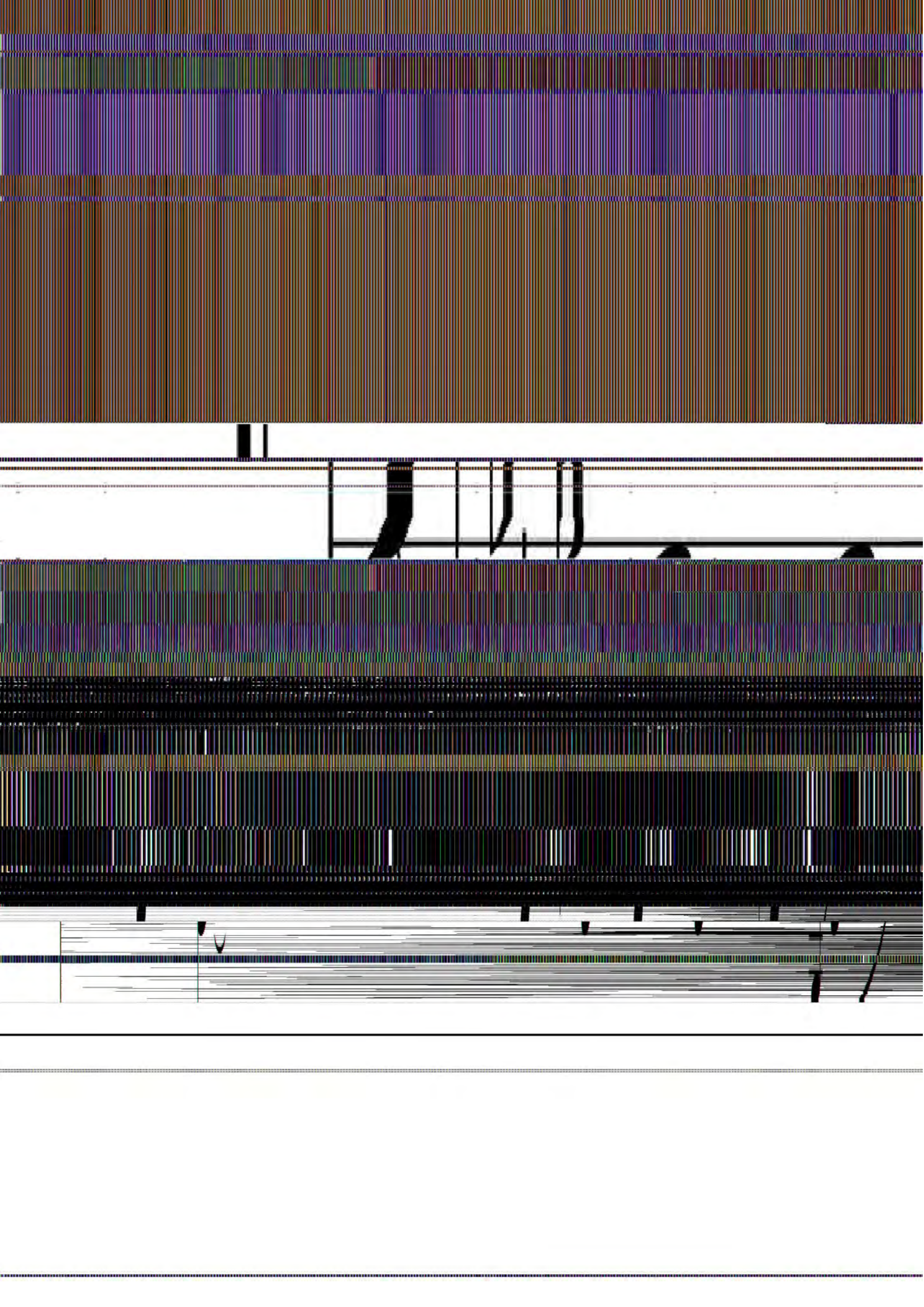
S wych o blas Ond ffeind yw y las ge - lyn - en. Ffal di rw - dl lam, tam,
-not com - pare At all with the green of hol - ly.

A Neu ryw neu - add wych o blas, ge - lyn - en. Ffal di rw - dl lam tam,
State - ly halls can - not com - pare with hol - ly.

31

S iw-li ri - dl i, Try-la lam tam ty - lam ta - ni, Neu ryw neu - add
State - ly halls can -

A Tw li ri - dl i, Try-la lam tam, lam tam ta - ni, Neu ryw neu - add
State - ly halls can -



48 *f*

S la la la la la la la, Ffal di rw-dl lam tam, Try-la lam tam ty - lam

A -lyn - nen. *f*
hol - ly. Ffal di rw-dl lam tam, Tw-li ri-dl i, Try-la lam tam,

mf

52 *rall.* *tempo*

S ta - ni, Neu ryw dy-wydd a fai fwy, Dim y ge-lyn-nen,
E - ven in the storm no drops drip through the hol - ly.

A lam tam ta - ni, Neu ryw dy-wydd a fai fwy, Does dim ddaw trwy y ge-lyn-nen.
E - ven in the fiercest storm No drops drip down through the hol - ly.

L.H. *f*

57 *rall.*

Tempo primo

63 *mp* *mf*

S Ah _____ A cheil-iog du'r fwyn fwy - al - chen, Ac
Have built a nest there in safe - ty, And

A *mf*

4. A - de - ryn to a ga - fodd dŷ A cheil-iog du'r fwyn fwy - al - chen, —
4. The spar-row and the black-bird both Have built a nest there in safe - ty, —

68 **rall.** *mp* **a tempo**

S eis - tedd mae fan - wy-lyd wen Dan gys-god pren y ge - lyn - nen. Ffal di rw-dl ar i tam,
un - der-neath, my own fair maid En - joys the shade of the hol - ly.

A *mp*

Ah _____ Dan gys-god pren y ge - lyn - nen. Ffal di rw-dl
En - joys the shade of the hol - ly.

73 **poco meno mosso**
mf

S Tw-li - dl i, Try-la lam tam ty lam ta - ni, Ac eis - tedd mae fan - wy-lyd wen Dan
And un - der-neath, my own fair maid En -

A lam tam, Tw-li ri - dl i, Try-la lam tam ta - ni, Ah, _____ Ah, _____

78 **a tempo**

S
gys - god pren, Ffal la la la la la la la la,
-joys the shade,

A
Dan gys - god pren, la la la la la la la,
En - joys the shade,

cresc.

82 **f** *See alternative ending* **ff**

S
Dan gys - god pren ge - lyn -
En - joys the shade the hol -

A
Dan gys - god pren y ge - lyn -
En - joys the shade of the hol -

L.H. ff

86

S
-ly.

A
nen.
-ly.

Duration c.2¼ minutes

8^{sub}-----1

Alternative ending

89

f *ff*

S1
Dan gy - god pren y ge - lyn
En - joys the shade of the hol - - -

S2
Dan gy - god pren shade y ge - lyn
En - joys the shade of the hol - - -

A
Dan gys - god pren shade y ge - ly
En - joys the shade of the hol - - -

f *ff*

f *ff*

93

S1
- nen.
- ly.

S2
- ne
- ly.

A
- nen.
- ly.

8^{va}

Duration c.2¼ minutes

8^{va}-----|